Oregon SCIENTIFIC

**RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P**

**FIG. 1**

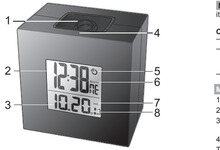
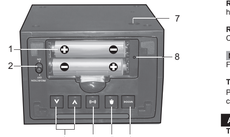



**FIG. 2**




# RF Projection Clock with Lighting Effect
# Model: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P

## USER MANUAL

EN

### OVERVIEW

#### FRONT VIEW (FIG. 1)

1. **LED Projection / FOCUS**: adjust projected image
2. Clock with Seconds / Weekday
3. Calendar
4. **SNOOZE**: Press to activate snooze function / activate backlight*
5. Signal reception indicator
6. Time zone offset
7. Alarm display mode
8. Alarm 1 / 2 is ON

**when adapter is connected, backlight is continuously on.*

#### BOTTOM VIEW (FIG. 2)

1. Battery compartment
2. **PROJECTION ON / OFF**: enable / disable continuous projection
3. ▲ / ▼ : Increase / decrease values of the selected setting; activate / deactivate clock reception signal
4. **((.)) ALARM**: View alarm status; set alarm
5. **ALARM ON/OFF**: activate / deactivate alarm function
6. **MODE**: Change settings / display
7. AC / DC socket
8. **RESET**: Reset unit to default settings

### GETTING STARTED

#### INSERT BATTERIES

1. Remove the battery compartment.
2. Insert the batteries, matching the polarities (+ / -).
3. Press **RESET** after each battery change.

### CLOCK

#### CLOCK RECEPTION

This product is designed to synchronize its clock automatically with a clock signal.

**RM383P:**

- EU: DCF-77 signal: within 1500 km (932 miles) of Frankfurt, Germany.

**RM383PU:**

- UK: MSF-60 signal: within 1500 km (932 miles) of Anthorn, England.

**RM383PA:**

- WWVB-60 signal: within 3200km (2000 miles) of Fort Collins Colorado. Manually set clock to select time zone (Pacific, Mountain, Central or Eastern).

**To enable / disable signal reception:**

Press and hold ▲ to enable or ▼ to disable signal reception.

**NOTE** Reception takes 2-10 minutes. If the signal is weak, it can take up to 24 hours to get a valid signal.

**Clock signal reception indicator:**

| STRONG SIGNAL | WEAK SIGNAL | NO SIGNAL |
|---|---|---|
| | | |

#### MANUALLY SET CLOCK

1. Press and hold **MODE** to enter.
2. Press **MODE** to toggle between displays.
3. Press ▲ or ▼ to increase / decrease values of the selected setting.
4. Press **MODE** to confirm.

The settings order is: time zone offset, 12/24 hr format, hour, minute, year, month-day / day-month, month, day and language.

**RM383P/ RM383PU**: Time zone offset sets the clock +/- 23 hours from the received clock signal time.

**RM383PA**: Select the time zone: (P) Pacific, (E) Eastern, (C) Central or (M) Mountain.

**NOTE** The language options are English (E), German (D), French (F), Italian (I), and Spanish (S).

**To select display mode:**

Press **MODE** to choose between clock with seconds and clock with weekday.

### ALARM

**To set the alarm:**

1. Press ((.)) to toggle between Alarm 1 / 2.
2. Press and hold ((.)) to enter alarm setting.
3. Press ▲ / ▼ to set hour / minute.
4. Press ((.)) to confirm or **MODE** to confirm and exit.

indicates alarm is ON.

**To activate / deactivate alarm 1 and / or 2:**

- Press .

**To silence the alarm:**

- Press **SNOOZE** to silence it for 8 minutes

OR

- Press any other button to turn the alarm off and activate it again after 24 hours.

### PROJECTION

**To activate / deactivate continuous projection:**

- While **PROJECTION** switch when adaptor is connected.

**To flip image by 180°:**

- While image is projected, press **SNOOZE**.

**To focus image:**

- Turn **FOCUS** wheel.

**NOTE** If projection is illuminated, do not look directly into the projector.

### RESET

Press **RESET** to return to the default settings.

### PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

**NOTE** The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

### SPECIFICATIONS

| TYPE | DESCRIPTION |
|---|---|
| L x W x H | 85 x 60 x 87 mm (3.35 x 2.36 x 3.43 in) |
| Weight | 170 g (6 oz) without battery |
| Power | AC/DC 3V adaptor<br>2 x UM-4 (AAA) 1.5 V batteries |

### ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products. If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support.

OR

Call 1-800-853-8883.

For international inquiries, please visit:

www2.oregonscientific.com/about/international

### EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this RF Projection Clock with Lighting Effect (Models: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P) are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

CE

**COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED**

All EC countries, Switzerland (CH) and Norway (N)

### FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

### DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com), or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

**We**

Name: Oregon Scientific, Inc.
Address: 19861 SW 95th Ave.,Tualatin, Oregon 97062 USA
Telephone No.: 1-800-853-8883
**declare that the product**
Product No.: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P
Product Name: RF Projection Clock with Lighting Effect
Manufacturer: IDT Technology Limited
Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1, 41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

# Orologio RF a proiezione con effetto illuminazione
# Modelli: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P

## MANUALE UTENTE

IT

### PANORAMICA

#### VISTA ANTERIORE (FIG. 1)

1. **PROIEZIONE LED / FOCUS**: regola l'immagine proiettata
2. Orologio con secondi e giorno della settimana
3. Calendario
4. **SNOOZE**: Premere per attivare la funzione snooze / attivare la retroilluminazione*
5. Indicatore di ricezione del segnale
6. Fuso orario
7. Modo di visualizzazione dell'allarme
8. L'allarme 1 / 2 è attivo (ON)

**quando l'adattatore è collegato la retroilluminazione è sempre attiva.*

#### VISTA INFERIORE (FIG. 2)

1. Vano batteria
2. **PROIZIONE ON / OFF**: attiva/disattiva la proiezione continua
3. ▲ / ▼ : Aumenta/diminuisce i valori dell'impostazione selezionata; attiva/disattiva il segnale di ricezione dell'orologio
4. **((.)) ALLARME**: visualizza lo stato dell'allarme; imposta l'allarme
5. **ALLARME ON/OFF**: attiva/disattiva la funzione dell'allarme
6. **MODE**: modifica le impostazioni e il display
7. Presa CA / DC
8. **RESET**: ripristina le impostazioni dell'unità

### OPERAZIONI PRELIMINARI

#### INSERIMENTO DELLE BATTERIE

1. Togliere la copertura del vano batterie.
2. Inserire le batterie, rispettando le polarità indicate (+ / -).
3. Premere **RESET** dopo ogni sostituzione di batteria.

### OROLOGIO

#### RICEZIONE DELL'ORA

Questo prodotto è progettato per sincronizzare automaticamente il proprio orologio con un segnale orario.

**RM383P:**

- EU: segnale DCF-77: entro 1500km da Francoforte, Germania.

**RM383PU:**

- UK: segnale MSF-60: entro 1500km da Anthorn, Inghilterra.

**RM383PA:**

- Segnale WWVB-60: entro 3200 km da Fort Collins, Colorado. Impostare l'orologio manualmente per selezionare il fuso orario (Pacific, Mountain, Central oppure Eastern).

**Per attivare/disattivare la ricezione del segnale:**

Premere per alcuni secondi ▲ per attivare o ▼ per disattivare la ricezione del segnale.

**NOTA** Per la ricezione sono necessari dai 2 ai 10 minuti. Se il segnale è debole, possono occorrere fino a 24 ore per riceverne uno valido.

**Indicatore di ricezione del segnale dell'orologio:**

| SEGNALE ALTO | SEGNALE BASSO | NESSUN SEGNALE |
|---|---|---|
| | | |

### IMPOSTAZIONE MANUALE

1. Premere per alcuni secondi **MODE**.
2. Premere **MODE** per cambiare le schermate.
3. Premere ▲ o ▼ per aumentare/diminuire i valori dell'impostazione selezionata.
4. Premere **MODE** per confermare.

L'ordine di impostazione è: fuso orario, formato 12/24 ore, ora, minuti, anno, mese-giorno / giorno-mese, mese, giorno e lingua.

**RM383P/ RM383PU**: La differenza di fuso orario imposta l'orologio a + / - 23 ore dall'ora del segnale ricevuto.

**RM383PA**: Selezionare la zona relativa al fuso orario: (P) Pacific, (E) Eastern, (C) Central oppure (M) Mountain.

**NOTA** Le opzioni della lingua sono inglese (E), tedesco (D), francese (F), italiano (I) e spagnolo (S).

**Per selezionare il modo display:**

Premere **MODE** per scegliere l'ora con I secondi o con il giorno della settimana.

### ALLARME

**Per impostare l'allarme**:

1. Premere **((.))** per passare dall'allarme 1 / 2.
2. Premere per alcuni secondi **((.))** per inserire l'impostazione dell'allarme.
3. Premere ▲ / ▼ per impostare ora/minuti.
4. Premere **((.))** per confermare o **MODE** per confermare e uscire.

indica che l'allarme è attivo (ON).

**Per attivare/disattivare l'allarme 1 e/o 2:**

- Premere .

**Per scegliere l'allarme silenzioso:**

- Premere **SNOOZE** per disattivare l'allarme per 8 minuti

OPPURE

- Premere un qualsiasi pulsante per disattivare l'allarme e riattivarlo dopo 24 ore.

### PROIEZIONE

**Per attivare/disattivare la proiezione continua:**

- Scorre con l'interruttore **PROJECTION** quando l'adattatore è collegato.

**Per ruotare l'immagine di 180°:**

- Quando l'immagine è proiettata, premere **SNOOZE**.

**Per focalizzare l'immagine:**

- Ruotare il selettore **FOCUS**.

**NOTA** Se la proiezione è illuminata, non fissare direttamente il proiettore.

### FUNZIONE RESET

Premere **RESET** per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità.

### AVVERTENZE

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, temperatura o a umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie vecchie.
- Le immagini del manuale possono differire dalla realtà.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, utilizzare la raccolta differenziata.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Non smaltire le batterie vecchie come rifiuto non differenziato. È necessario che questo rifiuto venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo particolare.
- Alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza per le batterie. Rimuovere la striscia dal vano batterie prima dell'primo utilizzo.

**NOTA** Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

### SPECIFCHE TECNICHE

| TIPO | DESCRIZIONE |
|---|---|
| Lung x larg x Alt | 85 x 60 x 87 mm (3.35 x 2.36 x 3.43 in) |
| Peso | 170 g (6 oz) senza batteria |
| Alimentazione | Adattatore CA/DC da 3 V<br>2 batterie UM-4 (AAA) da 1,5 V |

### INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno.

Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (modello: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

CE

**PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA RATTE**

Tutti i Paesi Europei, Svizzera (CH) E Norvegia (N)

# Horloge de projection RF à effet lumineux
# Modèles : RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

### VUE D'ENSEMBLE

#### FACE AVANT (FIG 1)

1. **LED de projection / Mise au point**: permet d'ajuster l'image projetée
2. Horloge avec affichage des secondes / jours de la semaine
3. Calendrier
4. **SNOOZE** (Rappel d'alarme) : appuyez pour activer la fonction snooze / active le rétro-éclairage*
5. Indicateur de réception du signal
6. Fuseau horaire
7. Mode d'affichage de l'alarme
8. Alarme 1/2 activée

**une fois l'adaptateur connecté, le rétro-éclairage est continuellement activé.*

#### VUE DU BAS (FIG 2)

1. Compartiment des piles
2. **PROJECTION ON / OFF** : Active / désactive la projection continue
3. ▲ / ▼ Augmente / diminue les valeurs du réglage sélectionné ; active / désactive le signal de réception de l'horloge.
4. **((.)) ALARM** : Visualisation du statut de l'alarme ; réglage de l'alarme.
5. **ALARM ON / OFF**: permet d'activer / désactiver l'alarme
6. **MODE** : modifie les réglages / l'affichage
7. Prise adaptateur CA / CC
8. **RESET (REINITIALISER)** : Réinitialise l'appareil aux réglages par défaut

### POUR COMMENCER

#### INSTALLATION DE PILES

1. Retirer le compartiment à piles.
2. Installer les piles, en faisant correspondre les polarités (+ / -).
3. Appuyer sur **RESET** après chaque changement de piles.

### HORLOGE

#### RÉCEPTION DE L'HORLOGE

Cet appareil est conçu pour synchroniser son horloge automatiquement avec un signal horaire.

**RM383P :**

- UE: signal DCF-77: dans un rayon de 1500km (932 miles) de Francfort, Allemagne.

**RM383PU:**

- RU: signal MSF-60: dans un rayon de 1500km (932 miles) d'Anthorn, Angleterre.

**RM383PA:**

- Signal WWVB-60: dans un rayon de 3200km (2000 miles) de Fort Collins Colorado. Régler l'heure manuellement pour choisir la zone horaire (Pacific, Mountain, Central ou Eastern).

**Activer / désactiver la réception du signal :**

Maintenez le bouton ▲ pour activer, ou le bouton ▼ pour désactiver la réception du signal.

**REMARQUE** La réception prend 2-10 minutes. Si le signal est faible, cela peut prendre jusqu'à 24 heures pour obtenir un signal valable.

**Indicateur de réception du signal de l'Horloge :**

| SIGNAL FORT | SIGNAL FAIBLE | AUCUN SIGNAL |
|---|---|---|
| | | |

### REGLER MANUELLEMENT L'HORLOGE

1. Appuyez et maintenez la touche **MODE** pour entrer dans les réglages.
2. Appuyez sur **MODE** pour alterner entre :
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour augmenter / diminuer les valeurs le réglage sélectionné.
4. Appuyez sur **MODE** pour confirmer.

Les réglages s'effectuent dans l'ordre suivant : Fuseau horaire, format 12/24 heures, heure, minutes, année, format jour-mois/mois-jour, mois et langue.

**RM383P/ RM383PU**: Le décalage de zone horaire règle l'horloge +/- 23 heures du signal horaire reçu.

**RM383PA**: Sélectionne la zone horaire: (P) Pacific, (E) Eastern, (C) Central ou (M) Mountain.

**REMARQUE** Les options de langue sont Anglais (E), Allemand (D), Français (F), Italien (I), et Espagnol (S).

**Pour sélectionner le mode d'affichage :**

Appuyez sur **MODE** pour choisir entre l'horloge indiquant les secondes et celle indiquant les jours de la semaine.

### ALARME

**Pour régler l'alarme :**

1. Appuyez **((.))** pour alterner entre l'alarme 1 / 2.
2. Appuyez et maintenez la touche **((.))** pour entrer dans le réglage de l'alarme.
3. Appuyez sur ▲ / ▼ pour régler l'heure / les minutes.
4. Appuyez sur **((.))** pour confirmer ou sur **MODE** pour confirmer et sortir.

indique que l'alarme est activée.

**Pour activer / désactiver l'alarme 1 et/ou 2 :**

- Appuyez sur .

**Pour couper le son de l'alarme :**

- Appuyez sur **SNOOZE**, pour couper le son pendant 8 minutes

OU

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour éteindre l'alarme et pour qu'elle se déclenche 24 heures plus tard.

### PROJECTION

**Pour activer / désactiver la projection continue :**

- Appuyez sur l'interrupteur **PROJECTION** une fois l'adaptateur connecté.

**Renverser l'image par 180° :**

- Une fois l'image projetée, appuyez sur **SNOOZE**.

**Mettre au point l'image :**

- Tournez la molette **FOCUS**.

**REMARQUE** Si la projection est activée, ne regardez pas directement dans le projecteur.

### REINITIALISATION

Appuyer sur **RESET** pour revenir aux réglages par défaut.

### PRECAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de température ou à l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des journaux, rideaux etc...
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez-le immédiatement avec un tissu doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Cela invaliderait votre garantie.
- N'utilisez que des piles neuves. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
- Les images de ce manuel peuvent différer de l'aspect réel du produit.
- Lorsque vous désirez vous débarrasser de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement adapté.
- Le poser sur certaines surfaces en bois peut endommager la finition du meuble, et Oregon Scientific ne peut en être tenu responsable. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble pour de plus amples informations.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabriquant.
- Ne pas jeter les piles usagées dans les containers municipaux non adaptés Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.
- Veuillez remarquer que certains appareils sont équipés d'une bande de sécurité. Retirez la bande du compartiment des piles avant la première utilisation.

**REMARQUE** Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

### CARACTERISTIQUES

| TYPE | DESCRIPTION |
|---|---|
| L x l x H | 85 x 60 x 87 mm (3,35 x 2,36 x 3,43 pouces) |
| Poids | 170 g (6 onces) sans les piles |
| Alimentation | Adaptateur 3 V CA / CC<br>2 piles UM-4 (AAA) 1,5V |

### A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site www.oregonscientific.fr

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement : sur le site www2.oregonscientific.com/service/support.asp

OU

par téléphone au: 1-800-853-8883

Pour des renseignements internationaux, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

### EUROPE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil (modèle: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

CE

**PAYS CONCERNES RTTaE**

Tous les pays de l'UE, Suisse (CH) et Norvège (N)

# Projektionsfunkuhr mit Beleuchtungseffekt
# Modelle: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P

## BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

### ÜBERSICHT

#### VORDERANSICHT (ABB. 1)

1. **LED PROJEKTION / FOCUS**: projizieres Bild einstellen
2. Uhrzeit mit Sekunden / Wochentag
3. Kalender
4. **SNOOZE**: Drücken, um Schlummerfunktion / Hintergrundbeleuchtung* zu aktivieren
5. Indikator für Signalempfang
6. Zeitzonenausgleich
7. Alarmanzeige-Modus
8. Alarm 1 / 2 ist aktiviert (ON)

**bei angeschlossenem Netzadapter ist die Hintergrundbeleuchtung ständig aktiviert.*

#### RÜCKANSICHT (ABB. 2)

1. Batteriefach
2. **PROJECTION ON / OFF**: Dauerprojektion aktivieren / deaktivieren
3. ▲ / ▼ Werte der gewählten Einstellung erhöhen / verringern; Zeitempfangssignal aktivieren / deaktivieren
4. **((.)) ALARM**: Alarmstatus anzeigen; Alarm einstellen
5. **ALARM ON/OFF**: Alarmfunktion aktivieren / deaktivieren
6. **MODE**: Einstellungen / Anzeige ändern
7. Anschluss für AC/DC-Netzadapter
8. **RESET**: Gerät auf Standardeinstellungen zurücksetzen

### ERSTE SCHRITTE

#### BATTERIEN EINFÜGEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polaritäten (+ / -).
3. Nach jedem Batteriewechsel auf **RESET** drücken.

### FUNKUHR

#### ZEITSIGNALEMPFANG

Dieses Produkt synchronisiert seine Uhr automatisch mit einem Zeitsignal.

**RM383P:**

- EU: Signal DCF-77: innerhalb von 1500 km (932 Meilen) von Frankfurt, Deutschland.

**RM383PU:**

- UK: Signal MSF-60: innerhalb von 1500 km (932 Meilen) von Anthorn, England.

**RM383PA:**

- Signal WWVB-60: innerhalb von 3200 km (2000 Meilen) von Fort Collins, Colorado. Wählen Sie die Zeitzone der Uhr manuell aus (Pacific, Mountain, Central oder Eastern).

**So aktivieren / deaktivieren Sie den Signalempfang:**

Halten Sie ▲ gedrückt, um den Signalempfang zu aktivieren, oder ▼, um ihn zu deaktivieren.

**HINWEIS** Der Empfang nimmt etwa 2-10 Minuten in Anspruch. Wenn das Signal schwach ist, kann es bis zu 24 Stunden dauern, bis ein gültiges Signal empfangen wird.

**Indikator für Zeitsignalempfang:**

| STARKES SIGNAL | SCHWACHES SIGNAL | KEIN SIGNAL |
|---|---|---|
| | | |

### DIE UHR MANUELL EINSTELLEN

1. Halten Sie **MODE** gedrückt, um die Einstellungen aufzurufen.
2. Drücken Sie auf **MODE**, um zwischen den Anzeigearten umzuschalten.
3. Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die Werte der gewählten Einstellung zu erhöhen / zu verringern.
4. Drücken Sie zur Bestätigung auf **MODE**.

Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Zeitzonenausgleich, 12-/24-Stundenformat, Stunde, Minute, Jahr, Monat-Tag / Tag-Monat, Monat, Tag und Sprache.

**RM383P/ RM383PU**: Der Zeitzonenausgleich stellt die Uhr auf bis zu +/- 23 Stunden von der empfangenen Signalzeit ein.

**RM383PA**: Wählen Sie die Zeitzone aus: (P) Pacific, (E) Eastern, (C) Central oder (M) Mountain.

**HINWEIS** Die Sprachoptionen sind Englisch (E), Deutsch (D), Französisch (F), Italienisch (I) und Spanisch (S).

**So wählen Sie den Anzeigemodus:**

Drücken Sie auf **MODE**, um zwischen der Uhrzeit mit Sekunden und der Uhrzeit mit Wochentag zu wählen.

### ALARM

**So stellen Sie den Alarm ein:**

1. Drücken Sie auf **((.))**, um zwischen Alarm 1 / 2 umzuschalten.
2. Halten Sie **((.))** gedrückt, um die Alarmeinstellung aufzurufen.
3. Drücken Sie auf ▲ / ▼, um Stunde / Minute einzustellen.
4. Drücken Sie auf **((.))**, um die Einstellungen zu bestätigen, oder auf **MODE**, um diese zu bestätigen und zu beenden.

gibt an, dass der Alarm aktiviert ist (ON).

**So aktivieren / deaktivieren Sie Alarm 1 und / oder 2:**

- Drücken Sie auf .

**So schalten Sie den Alarm stumm:**

- Drücken Sie auf **SNOOZE**, um den Alarm 8 Minuten lang stummzuschalten

ODER

- Drücken Sie eine beliebige andere Taste, um den Alarm auszuschalten und ihn nach 24 Stunden erneut zu aktivieren.

### PROJEKTION

**So aktivieren / deaktivieren Sie die Dauerprojektion:**

- Verschieben Sie den Schalter **PROJECTION** bei angeschlossenem Netzadapter.

**So drehen Sie das Bild um 180°:**

- Drücken Sie auf **SNOOZE**, während das Bild projiziert wird.

**So verstellen Sie die Schärfe des Bildes:**

- Drehen Sie das **FOCUS**-Rad.

**HINWEIS** Schauen Sie nicht direkt in den Projektor, wenn die Projektion beleuchtet ist.

### RESET

Drücken Sie auf **RESET**, um das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von übermäßigem Staub, Hitze oder Feuchtigkeit fern.
- Sie dürfen die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen abdecken, wie z.B. Zeitungen, Vorhänge, usw.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Falls Sie eine Flüssigkeit über das Gerät verschütten, trocknen Sie es sofort mit einem weichen, faserfreien Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit scheuernden oder ätzenden Mitteln.
- Machen Sie sich nicht an den internen Komponenten des Geräts zu schaffen, da dies zu einem Verlust der Garantie führen kann.
- Verwenden Sie nur neue Batterien. Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam.
- Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen können sich vom Original unterscheiden.
- Entsorgen Sie das Gerät ausschließlich in den dafür vorgesehenen, kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.
- Wenn dieses Produkt auf bestimmte Holzflächen gestellt wird, kann die Oberfläche beschädigt werden. Oregon Scientific ist nicht haftbar für solche Beschädigungen. Entsprechende Hinweise entnehmen Sie bitte der Pflegeanleitung Ihres Möbelherstellers.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht vervielfältigt werden.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll ab.
- Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieunterbrechungsstreifen bestückt sind. Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie den Streifen aus dem Batteriefach ziehen.

**HINWEIS** Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

## TECHNISCHE DATEN

| TYP | BESCHREIBUNG |
|---|---|
| L x B x H | 85 x 60 x 87 mm |
| Gewicht | 170 g (ohne Batterie) |
| Stromversorgung | AC/DC-Netzadapter 3V<br>2 Batterien UM-4 (AAA) 1,5 V |

## ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.de und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Projektionstuhrkuhr mit Beleuchtungseffekt (Modell: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.

CE

**KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN**
Alle EG Staaten, die Schweiz (CH) und Norwegen (N)

# Reloj proyector RF con efecto luminoso
# Modelos: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P

## MANUAL DE USUARIO

ES

## RESUMEN

### VISTA FRONTAL (FIG.1)

1. **LED de proyección / FOCUS**: enfoca la imagen proyectada
2. Reloj con segundos/ día de la semana
3. Calendario
4. **REPETICIÓN DE ALARMA:** Pulse para activar la función de repetición de alarma / la luz de la pantalla
5. Indicador de recepción de señal
6. Configuración de husos horarios
7. Modo de pantalla de la alarma
8. Alarma 1/2 activada

**si el adaptador está conectado, la iluminación está encendida continuamente.*

### VISTA INFERIOR (FIG.2)

1. Compartimiento para las pilas
2. **PROYECCIÓN ON / OFF**: activar / desactivar proyección continua
3. ▲ / ▼: Subir o bajar valores del ajuste deseado; activar o desactivar la señal de recepción del reloj
4. **((.)) ALARMA**: Ver estado de la alarma; ajustar la alarma
5. **ALARMA ON / OFF**: activa / desactiva la función de alarma
6. **MODE**: Cambiar configuración / pantalla
7. Toma CA/CC
8. **RESET**: La unidad vuelve a los ajustes predeterminados

## PARA EMPEZAR

### CÓMO INTRODUCIR LAS PILAS

1. Retire el compartimiento para pilas.
2. Introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad ( + y -).
3. Pulse **REINICIO** cada vez que cambie las pilas.

## RELOJ

### RECEPCIÓN DEL RELOJ

Este producto ha sido diseñado para sincronizar automáticamente su reloj con una señal de reloj.

**RM383P:**

- UE: señal DCF-77 a 1500 m (932 millas) de Frankfurt, Alemania).

**RM383PU:**

- Reino Unido: señal MSF-60: a 1500 m (932 millas) de Anthorn, Inglaterra.

**RM383PA:**

- Señal WWVB-60: a 3200 m (2000 millas) de Fort Collins, Colorado. Configure el reloj para elegir la zona horaria (Pacífico, Montaña, Central u Oriental).

**Para activar la señal de recepción de la señal:**
Pulse ▲ o ▼ y manténgalo pulsado para desactivar la recepción de la señal.

**NOTA** La recepción tarda entre 2 y 10 minutos. Si la señal de radio es débil, puede tardarse hasta 24 horas en conseguir una señal válida.

**Recepción del indicador de la señal del reloj:**

| SEÑAL FUERTE | SEÑAL DÉBIL | NO SE RECIBE SEÑAL |
|---|---|---|
| | | |

### AJUSTE MANUAL DEL RELOJ

1. Púlselo **MODE** y manténgalo pulsado para acceder al modo de reloj.
2. Pulse **MODE** para pasar de una pantalla a otra.
3. Pulse ▲ o ▼ para subir / bajar los valores del ajuste seleccionado.
4. Pulse **MODE** para confirmar.

La secuencia de configuración es: huso horario, formato de 12 ó 24 horas, hora, minuto, año-día / día-mes, mes, día e idioma.

**RM383P/ RM383PU**: La zona horaria ajusta el reloj a + / -23 horas de la hora recibida por la señal del reloj.

**RM383PA**: Elija la zona horaria: (P) Pacífico, (C) Central, (M) Montaña, o (E) Este.

**NOTA** Las opciones de idioma son inglés (E), alemán (D), francés (F), italiano (I) y español (S).

**Cómo seleccionar el modo de pantalla:**
Pulse **MODE** para alternar entre Reloj con segundos y Reloj con día de la semana.

## ALARMA

**Para configurar la alarma:**

1. Pulse **((.))** para alternar entre la alarma 1 y la 2.
2. Pulse **((.))** y manténgalo pulsado para introducir el ajuste de la alarma.
3. Pulse ▲ / ▼ para configurar hora / minuto.
4. Pulse **((.))** para confirmar o **MODE** para confirmar y salir.

indica que la alarma está activada.

**Para activar o desactivar la alarma 1 y/o 2:**

- Pulse .

**Para silenciar la alarma:**

- Pulse **SNOOZE** para silenciarla durante 8 minutos

O bien

- Pulse cualquier botón para silenciar la alarma y que se active de nuevo pasadas 24 horas.

## PROYECCIÓN

**Para activar / desactivar la proyección continua:**

- Deslice el interruptor de **PROYECCIÓN** cuando el adaptador esté conectado.

**Para girar la imagen 180°:**

- Cuando la imagen esté proyectada, pulse **SNOOZE**

**Para enfocar la imagen:**

- Haga girar la rueda **FOCUS**.

**NOTA** Si la proyección está iluminada, no mire directamente al interior del proyector.

## REINICIO

Pulse **RESET** para volver a la configuración predeterminada.

## PRECAUCIÓN

- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No cubra los orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en la unidad, límpiela con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidaría la garantía.
- Use siempre pilas nuevas. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Las imágenes de esta guía para el usuario puede ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.
- No elimine las pilas gastadas con la basura normal. Es necesario desecharlo separadamente para poder tratarlo.
- Tenga en cuenta que algunas unidades disponen de una cinta de seguridad para las pilas. Retire la cinta del compartimento para pilas antes de usarlo por primera vez.

**NOTA** La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso.

## FICHA TÉCNICA

| TIPO | DESCRIPCIÓN |
|---|---|
| L X A X A | 85 x 60 x 87 mm<br>(3,35 x 2,36 x 3,43 pulgadas) |
| Peso | 170 g (6 oz) sin pila |
| Alimentación | Adaptador AC/CC de 3V<br>2 pilas UM-4 (AAA) de 1,5V |

## SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp o llame al 1-800-853-8883.

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368

Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

## EU - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el [Modelo: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

CE

**PAISES SUJETOS A LA NORMATIVA R&TTE**
Todos los paises de la Unión Europea, Suiza (CH) y Noruega (N)

# Relógio de projeção de RF com efeito luminoso
# Modelos: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P

## MANUAL DO USUÁRIO

POR

## VISÃO GERAL

### VISTA FRONTAL (FIG. 1)

1. **LED de projeção / FOCUS**: ajusta a imagem projetada
2. Relógio com segundos / dias da semana
3. Calendário
4. **SNOOZE**: Pressione para ativar a função Snooze (Soneca) / ativar a luz de fundo*
5. Indicador de recepção do sinal
6. Deslocamento do fuso horário
7. Modo de exibição de alarme
8. Alarme 1 / 2 ativado (ON)

**quando o adaptador estiver conectado, a luz de fundo estará continuamente acesa.*

### VISTA INFERIOR (FIG. 2)

1. Compartimento de pilha
2. **PROJECTION ON / OFF**: ativa / desativa a projeção contínua
3. ▲/▼: aumenta / diminui os valores do ajuste selecionado; ativa / desativa a sinal de recepção do relógio
4. **((.)) ALARM**: exibe o status do alarme; ajusta o alarme
5. **ALARM ON/OFF**: ativa / desativa a função de alarme
6. **MODE**: altera os ajustes / display
7. Tomada CA / CC
8. **RESET**: retorna a unidade aos valores de ajuste padrão

## PRIMEIROS PASSOS

### INSERÇÃO DAS PILHAS

1. Remova a tampa do compartimento de pilhas.
2. Insira as pilhas, fazendo a correspondência das polaridades (+ / -).
3. Pressione **RESET** após a troca das pilhas.

## RELÓGIO

### RECEPÇÃO DO RELÓGIO

Este produto foi projetado para sincronizar seu relógio automaticamente com um sinal do relógio.

**RM383P:**

- EU: Sinal DCF-77: dentro de 1.500 km (932 milhas) de Frankfurt, Alemanha.

**RM383PU:**

- UK: Sinal MSF-60: dentro de 1.500 km (932 milhas) de Anthorn, Inglaterra.

**RM383PA:**

- Sinal WWVB-60: dentro de 3.200 km (2000 milhas) de Fort Collins, Colorado. Ajuste manualmente o relógio para selecionar o fuso horário (Pacífico, Montanhas, Central ou Leste).

**Para ativar/desativar a recepção do sinal:**
Pressione e segure ▲ para ativar ou ▼ para desativar a recepção do sinal.

**NOTA** A recepção leva de 2 a 10 minutos. Se o sinal estiver fraco, poderá levar até 24 horas para obter um sinal válido.

**Indicador de recepção do sinal do relógio:**

| SINAL FORTE | SINAL FRACO | NENHUM SINAL |
|---|---|---|
| | | |

### AJUSTE MANUAL DO RELÓGIO

1. Pressione e segure **MODE** para entrar.
2. Pressione **MODE** para alternar entre os displays.
3. Pressione ▲ ou ▼ para aumentar / diminuir os valores do ajuste selecionado.
4. Pressione **MODE** para confirmar.

A ordem de ajuste é: deslocamento de fuso horário, formato de 12/24 horas, hora, minuto, ano, mês-dia / dia-mês, mês, dia e idioma.

**RM383P/ RM383PU**: o deslocamento do fuso horário faz um ajuste em + / - 23 horas com base na hora do sinal do relógio recebido.

**RM383PA**: selecione o fuso horário: (P) Pacífico, (E) Leste, (C) Central ou (M) Montanhas.

**NOTA**: As opções de idioma são inglês (E), alemão (D), francês (F), italiano (I) e espanhol (S).

**Para selecionar o modo de exibição:**
Pressione **MODE** para escolher entre relógio com segundos e relógio com dias da semana.

## ALARME

**Para ajustar o alarme:**

1. Pressione **((.))** para alternar entre o alarme 1 / 2.
2. Pressione e segure **((.))** para entrar no modo de ajuste de alarme.
3. Pressione ▲ / ▼ para ajustar a hora / minuto.
4. Pressione **((.))** para confirmar ou **MODE** para confirmar e sair.

indica que o alarme está ativado (ON).

**Para ativar / desativar o alarme 1 e / ou 2:**

- Pressione .

**Para silenciar o alarme:**

- Pressione **SNOOZE** para silenciá-lo por 8 minutos

OU

- Pressione qualquer outro botão para desativar o alarme e ativá-lo novamente após 24 horas.

## PROJEÇÃO

**Para ativar / desativar a projeção contínua:**

- Deslize o interruptor de **PROJECTION** quando o adaptador estiver conectado.

**Para girar a imagem em 180°:**

- Com a imagem projetada, pressione **SNOOZE**.

**Para focalizar a imagem:**

- Gire a roda de **FOCUS**.

**NOTA** Se a projeção estiver acionada, não olhe diretamente para o projetor.

## RESET

Pressione **RESET** para retornar aos ajustes padrão.

## PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com itens como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fiapos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir do imagem real.
- Ao descartar este produto, certifique-se de que ele seja coletado separadamente para tratamento especial.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

**OBSERVAÇÃO** As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## ESPECIFICAÇÕES

| TIPO | DESCRIÇÃO |
|---|---|
| C x L x A | 85 x 60 x 87 mm<br>(3,35 x 2,36 x 3,43 pol) |
| Peso | 170 g (6 oz) sem pilha |
| Energia | Adaptador CA/CC de 3V<br>2 pilhas UM-4 (AAA) de 1,5 V |

## SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific.

Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 5095-2329 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

## CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este(a) [Modelo: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P] está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

CE

**PAÍSES SUJEITOS À NORMA R&TTE**
Todos os países da União Européia, Suíça (CH) e Noruega (N)

# RF Projectieklok met Lichteffecten
# Modellen: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P

## HANDLEIDING

NL

## OVERZICHT

### VOORKANT (FIG 1)

1. **LED Projectie / FOCUS**: geprojecteerde beeld scherpstellen
2. Klok met Seconden / Weekdag
3. Kalender
4. **SNOOZE**: Activeren de snoozefunctie / schermverlichting*
5. Ontvangstindicator Signaal:
6. Tijdzone
7. Weergavemodus Alarm
8. Alarm 1 / 2 is AAN

** wanneer de adapter is aangesloten, is de schermverlichting continu aan.*

### ONDERKANT (FIG. 2)

1. Batterijvak
2. **PROJECTIE AAN / UIT**: continue projectie in- / uitschakelen
3. ▲ / ▼: Verhogen / verlagen waarde van de instelling; aanzetten / uitzetten klok ontvangstsignaal
4. **((.)) ALARM**: Alarmstatus bekijken; alarm instellen
5. **ALARM ON/OFF**: activeer / deactiveer alarmfunctie
6. **MODE**: Instellingen / Scherm Aanpassen
7. Adapteringang
8. **RESET**: Het apparaat terugzetten op standaardinstellingen

## STARTEN

### PLAATS DE BATTERIJEN

1. Verwijder het klepje van het batterijvak.
2. Plaats batterijen volgens de polariteit (+ / -).
3. Druk altijd op **RESET** nadat u de batterijen vervangen heeft.

## KLOK

### KLOKONTVANGST

Dit product is ontworpen om zijn klok automatisch te synchroniseren door middel van een kloksignaal.

**RM383P:**

- EU: DCF-77 signaal: binnen 1.500km (932 mijl) van Frankfurt, Duitsland.

**RM383PU:**

- UK: MSF-60 signaal: binnen 1.500km (932 mijl) van Anthorn, Engeland.

**RM383PA:**

- WWVB-60 signaal: binnen 3200km (2000 mijl) van Fort Collins, Colorado (VS). Stel de klok handmatig in op de geselecteerde tijdzone (Westkust, Gebergte, Centraal of Oostkust).

**Om signaalontvangst aan/uit te zetten:**
Houd ▲ ingedrukt om signaalontvangst aan te zetten of ▼ om het uit te zetten.

**NB** Synchronisatie kan 2-10 minuten duren. Als het signaal zwak is, kan het tot 24 uur duren om een geldig signaal te ontvangen.

**Ontvangstindicator van kloksignaal:**

| STERK SIGNAAL | ZWAK SIGNAAL | GEEN SIGNAAL |
|---|---|---|
| | | |

**Klok handmatig Instellen:**

1. Houd **MODE** ingedrukt om in te stellen.
2. Druk op **MODE** om tussen weergave-opties te kiezen.
3. Druk ▲ of ▼ om geselecteerde instelling te verhogen / verlagen
4. Druk op **MODE** om te bevestigen.

De volgorde van instellingen is: tijzone, 12 / 24 uur formaat, uren, minuten, jaar, maand-dag / dag-maand, maand, dag en taal.

**RM383P/ RM383PU**: De tijdzone stelt de klok in op tot + / -23 uur van het ontvangen kloksignaal.

**RM383PA**: Selecteer de tijdzone: (P) Westkust, (E) Oostkust, (C) Centraal, of (M) Gebergte.

**NB** De beschikbare talen zijn Engels (E), Duits (D), Frans (F), Italiaans (I) en Spaans (S).

**Om de weergavemodus te selecteren:**
Druk **MODE** om te kiezen tussen weergave van klok met seconden of klok met weekdag.

## ALARM

**Om het alarm in te stellen:**

1. Druk **((.))** om tussen alarm 1 en 2 te kiezen.
2. Houd **((.))** ingedrukt om het alarm in te stellen.
3. Druk ▲ / ▼ om uren / minuten in te stellen.
4. Druk **((.))** om te bevestigen of druk **MODE** om te bevestigen en te stoppen.

geeft aan dat het alarm AAN is.

**Om het alarm te stoppen:**

- Druk **SNOOZE** om het alarm 8 minuten uit te zetten

OF

- Druk een willekeurige knop om het alarm uit te zetten, waarna het pas na 24 uur weer zal afgaan.

## PROJECTIE

**Om continue projectie te activeren / deactiveren:**

- Schuif aan **PROJECTIE** schakelaar wanneer de adapter is aangesloten.

**Om het beeld 180° om te klappen:**

- Druk terwijl het beeld geprojecteerd wordt op **SNOOZE** .

**Om het beeld scherp te stellen:**

- Draai aan het **FOCUS** Wiel.

**NB** Kijk niet rechtstreeks in de projector wanneer deze aan staat.

## RESET

Druk **RESET** om de standaardinstellingen te gebruiken.

## KENMERKEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc..
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofvrije doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten met rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de laklaag van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermeningvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.
- Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Dergelijk afval moet gescheiden verwerkt worden.
- Let op, sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijvak alvorens het apparaat te gebruiken.

**NB** De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

## SPECIFICATIES

| TYPE | BESCHRIJVING |
|---|---|
| L x B x H | 85 x 60 x 87 mm<br>(3,35 x 2,36 x 3,43 in) |
| Gewicht | 170 g (6 oz) zonder batterij |
| Voeding | 3V Adapter<br>2 x UM-4 (AAA) 1,5V batterijen |

## OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fotostellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

## EU CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze [Model: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P] voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

CE

**LANDEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN RTT&E**
Alle EEG-landen, Zwitserland (CH) en Noorwegen (N)

# RF projektionsklocka med ljuseffekt
# MODELLER: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P

## BRUKSANVISNING

SWE

## PRODUKTÖVERSIKT

### VY FRAMIFRÅN (FIG 1)

1. **LED Projektion / FOKUS**: justera den projicerade bilden
2. Klocka med sekunder / veckodag
3. Datum
4. **SNOOZE**: Tryck för att aktivera snooze-funktionen / bakgrundsbelysningen*
5. Indikator för signalmottagning
6. Offset för tidszon
7. Alarmvisningsläge
8. Alarm 1 / 2 är ON

**när adaptern är ansluten lyser bakgrundsbelysningen kontinuerligt*

### VY UNDERIFRÅN (FIG 2)

1. Batterifack
2. **PROJEKTION ON / OFF**: Aktivera / Inaktivera kontinuerlig projektion
3. ▲ / ▼: Öka / minska värden för valdi inställning; aktivera / inaktivera radiokontrollerad klocka
4. **((.)) ALARM**: Visa alarmstatus; alarminställning
5. **ALARM ON / OFF**: aktivera / inaktivera alarmfunktionen
6. **MODE**: Ändra display / inställningar
7. AC/DC uttag
8. **RESET**: Återställ enheten till fabriksinställning

## ATT KOMMA IGÅNG

### SÄTTA I BATTERIER

1. Öppna batterilucka.
2. Se till att batterierna sätts in med rätt polaritet (+ / -).
3. Tryck **RESET** efter varje batteribyte.

## KLOCKA

### KLOCKMOTTAGNING

Denna produkt är gjord för att automatiskt synkronisera klockan när den tar emot en kloksignal.

**RM383P:**

- EU: DCF-77 signal: inom 1 500km från Frankfurt, Tyskland.

**RM383PU:**

- UK: MSF-60 signal: inom 1 500km från Anthorn, England.

**RM383PA:**

- WWVB-60 signal: inom 3200km (2000 miles) från Fort Collins Colorado. Ställ klockan manuellt för att välja tidszon (Pacific, Mountain, Central eller Eastern).

**Att aktivera / avaktivera radiosignalmottagning:**
Tryck och håll inne ▲ för att aktivera eller ▼ för att avaktivera signalmottagningen.

**NOTERA** Mottagning tar 2-10 minuter. Om signalen är svag kan det ta upp till 24 timmar för enheten att få kontakt med signalen.

**Indikator för radiomottagningssignal:**

| STARK SIGNAL | SVAG SIGNAL | INGEN SIGNAL |
|---|---|---|
| | | |

### MANUELL INSTÄLLNING AV KLOCKAN

1. Tryck och håll inne **MODE** för att ställa in.
2. Tryck **MODE** för att växla mellan displayer.
3. Tryck ▲ eller ▼ för att öka / minska värden för den valda inställningen.
4. Tryck **MODE** för att bekräfta.

Ordningen för inställningarna är: Zontidsoffset, 12/24 timmars format, timme, minut, år, månad-dag / dag-månad, månad, dag och språk.

**RM383P/ RM383PU**: Tidszonsinställningen kan användas för att ställa klockan upp till + / -23 timmar från den mottagna klocktiden.

**RM383PA**:Välj tidszonen: (P) Pacific, (E) Eastern, (C) Central eller (M) Mountain.

**NOTERA** Språkalternativen är (E) Engelska, (F) Franska, (D) Tyska, (I) Italienska och (S) Spanska.

**Att välja visningsläge:**
Tryck **MODE** för att välja mellan klocka med sekunder och klocka med veckodag.

## ALARM

**Att ställa alarmet:**

1. Tryck **((.))** för att växla mellan alarm 1 / 2.
2. Tryck och håll inne **((.))** för att gå in i alarminställningsläget.
3. Tryck ▲ / ▼ för att ställa timme / minut.
4. Tryck **((.))** för att bekräfta eller **MODE** för att bekräfta och avsluta.

indikerar att alarm är PÅ

**För att aktivera / avaktivera alarm 1 och /eller 2:**

- Tryck .

**För att stänga av alarmet:**

- Tryck **SNOOZE** för att stänga av alarmet i 8 minuter

ELLER

- Tryck på valfri knapp förutom **SNOOZE** för att stänga av larmet i 24 timmar.

## PROJEKTION

**För att aktivera / inaktivera kontinuerlig projektion:**

- Skjut **PROJEKTION** väljaren när adaptern är ansluten.

**Att flippa projektionen 180°:**

- Tryck **SNOOZE**, medan bilden projiceras.

**Fokusering av projektionsbilden:**

- Vrid **FOKUS** hjulet.

**NOTERA** Titta ej in i projektorn när projektorn är på.

## RESET (ÅTERSTÄLLNING)

Tryck **RESET** för att återställa produkten till grundinställning.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte produkten för extrema krafter, stötar, damm eller kraftiga variationer i temperatur eller luftfuktighet.
- Täck inte ventilationshål med föremål såsom tidningar, gardiner o.d..
- Lägg aldrig ner produkten i vatten. Om du spiller vätska på produkten skall den omedelbart torkas torr med en luddfri trasa.
- Rengör inte produkten med rengöringsmedel som innehåller repande eller korroderande material.ämnen.
- Mixtra inte med interna komponenter. Detta förverkar garantin.
- Använd endast nya batterier. Blanda inte gamla och nya batterier.
- Bilder i manualen kan skilja sig från verkligheten.
- Denna produkt skall vid kassering sorteras som elektronikskrot.
- Placering av denna produkt på speciella träslag kan resultera i skador på finishen för vilka Oregon Scientific ej ansvarar. Konsultera möbeltillverkaren för information.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan medgivande från tillverkaren.
- Säng inte förbrukade batterier som vanligt restavfall. De bör slängas i avsedd behållare på en återvinningsstation.
- Notera att vissa enheter är försedda med en remsa som förhindrar batteriurladning. Ta bort plastremsan i batteriluckan innan första användning.

**NOTERA** De tekniska specifikationerna för denna produkt samt innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare hänvisning.

## SPECIFIKATIONER

| TYP | BESKRIVNING |
|---|---|
| L x B x H | 85 x 60 x 87 mm (3,35 x 2,36 x 3,43tum) |
| Vikt | 170 g utan batteri |
| Drift | AC / DC 3V adapter<br>2 x UM-4 (AAA) 1.5V batterier |

## OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror, MP3 spelare, projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner, Hemsidan innehåller också information för vära kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information.

Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Avancerad väderstation med radiokontrollerad klocka (Modell: RM383P / RM383PU / RM383PA / RA383P) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.

CE

**LÄNDER SOM OMFATTAS RTTE-DIREKTIVET**
Alla länder inom EU, Schweiz (CH) och Norge (N)

© 2007 Oregon Scientific. All rights reserved.

086L005106-014